

# EUROOPA PARLIAMENT

2004



2009

*Istungidokument*

ESIALGNE  
**A6-0020/2004(BUD)**  
Par1

19. oktoober 2004

## RAPORT

Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekti kohta  
(C6-0123/2004 – A6-0020/2004(BUD))

I eelarveosa	– Euroopa Parlament
II eelarveosa	– Nõukogu
IV eelarveosa	– Euroopa Kohus
V eelarveosa	– Kontrollikoda
VI eelarveosa	– Majandus- ja sotsiaalkomitee
VII eelarveosa	– Regioonide komitee
VIII (A) eelarveosa	– Euroopa Ombudsman
VIII (B) eelarveosa	– Euroopa Andmekaitseinspektor

1. osa: Resolutsiooni ettepanek

Seletuskiri  
Arvamused

Eelarvekomisjon

Raportöör: Anne Elisabet Jensen



## SISUKORD

	lehekülg
EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK .....	4
SELETUSKIRI.....	13
RAHVUSVAHELISE KAUBANDUSE KOMISJONI ARVAMUS.....	27
PÕHISEADUSKOMISJONI ARVAMUS .....	30
MENETLUS.....	37

### Avaldatakse eraldi

Eelarvekomisjoni otsused üldeelarve projekti I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) ja VIII (B) eelarveosa muudatusettepanekute projektide kohta

2. osa – A6-0020/2004

## EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

**Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekt: I eelarveosa – Euroopa Parlament, II eelarveosa – nõukogu, IV eelarveosa – Euroopa Kohus, V eelarveosa – kontrollikoda, VI eelarveosa – Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee, VII eelarveosa – Regioonide komitee, VIII (A) eelarveosa – Euroopa Ombudsman, VIII (B) eelarveosa – Euroopa Andmekaitseinspektor (C6-0123/2004 – 2004/2002(BUD))**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 272;
  - võttes arvesse nõukogu otsust 2000/597/EÜ, Euratom, 29. september 2000, Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta<sup>1</sup>;
  - võttes arvesse 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja Euroopa Komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja eelarvemenetluse parandamise kohta<sup>2</sup>;
  - võttes arvesse 26. veebruari 2004. a resolutsiooni II, IV, V, VI, VII, VIII (A) ja VIII (B) eelarveosa suuniste kohta ning 2005. aasta eelarvemenetluse Euroopa Parlamendi esialgse eelarvestuse projekti (I eelarveosa)<sup>3</sup>;
  - võttes arvesse 22. aprilli 2004. a resolutsiooni Euroopa Parlamendi 2005. eelarveaasta tulude ja kulude kohta (2004/2007(BUD))<sup>4</sup>;
  - võttes arvesse Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve esialgset projekti, mille komisjon edastas 14. mail 2004. a (KOM(2004)0350);
  - võttes arvesse Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve esialgset projekti, mille nõukogu koostas 19. juulil 2004. a (C6-0123/2004);
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 69 ja IV lisa;
  - võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit ning rahvusvahelise kaubanduse komisjoni ja põhiseaduskomisjoni arvamusi (A6-0020/2004);
- A. arvestades, et kehtivas finantsperspektiivis on 2005. eelarveaastaks rubriigi 5 (Halduskulud) ülemmäärana sätestatud 6,360 miljardit eurot 2005. aasta hindades;
- B. arvestades, et komisjoni esitatud 2005. aasta esialgses eelarveprojekti (EEP) ei jäetud finantsperspektiivis sätestatud rubriigi 5 ülemmäära alla mingit varu;
- C. arvestades, et nõukogu eelarveprojekti jäeti finantsperspektiivis 2005. eelarveaastaks sätestatud rubriigi 5 ülemmäära alla 51,9 miljoni euro suurune varu;

<sup>1</sup> EÜT L 253, 7.10.2000, lk 42.

<sup>2</sup> EÜT C 172, 18.6.1999, lk 1. Kokkulepet muudeti Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega 2003/429/EÜ (ELT L 147, 14.6.2003, lk 25).

<sup>3</sup> Vastu võetud tekstid, P5\_TA(2004)0118.

<sup>4</sup> Vastu võetud tekstid, P5\_TA(2004)0370.

## **Üldraamistik**

1. kinnitab parlamendi kohustust tagada Euroopa institutsioonidele laienemisest tingitud vajaduste täitmiseks vajalikud vahendid ning kindlustada institutsioonide nõuetekohane toimimine; on valmis looma põhjendatud arvu uusi ametikohti, mida institutsioonid on otsesteks või kaudseteks laienemisega seotud vajadusteks taotlenud, ning rakendama uut finantsmäärust ja uusi personalieeskirju;
2. on seisukohal, et enamik laienemisega seotud uute ametikohtade vajadusi kaetakse hiljemalt 2005. aasta eelarvest ning sellest tulenevalt tuleks 2006. aastal assigneeringuid suurendada ainult nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel;
3. leiab, et institutsioonid peaksid eelarvega seotud taotlustes rakendama tegevuspõhist lähenemist ning täiendava rahastamise ja täiendavate ametikohtade taotlemise aluseks saab olla ainult tegevuse põhjendatud suurenemine; loodab, et tänu institutsioonidevahelisele koostööle saavutatakse kulude ja tulemuste parem vahekord ning võimalusel ka kokkuhoid; ergutab institutsioone oma haldusstruktuure selles suunas täiendavalt reformima, kasutama paremini ära uut tehnoloogiat ning enne uute ametikohtade loomise taotlemist kasutama uute inimressursside esmase allikana töötajate ümberpaigutamist;
4. pooldab arvestatava varu jätmist rubriigi 5 (Halduskulud) ülemmäära alla, kuid on käesoleval etapil sunnitud valima piiratud varu; teeb ettepaneku taastada ligikaudu 10 miljonit eurot nõukogu poolt esimesel lugemisel teiste institutsioonide eelarvetes tehtud 15 miljoni euro suurusest kärpest;
5. palub institutsioonidel esitada eelarvepädevatele institutsioonidele 15. novembriks 2004 aruande kokkuvõtte, ümberpaigutamiste ja tulude varasemaks toomise täiendavate võimaluste kohta, et assigneeringuid kohandada ja luua rubriigis 5 suurem varu;
6. loodab, et kooskõlas Eurostati peagi avaldatavate andmetega on Euroopa institutsioonide ametnike palkade korrigeerimise mõju 2005. aasta üldelarve halduskuludele prognoositust väiksem; kohandab vastavalt sellele ametnike palkadeks ette nähtud assigneeringuid teisel lugemisel parlamendis;
7. rõhutab, et eri eelarveosade selgitustes toodud mitmed viited vastavad eelmistele personalieeskirjadele, samas kui kõiki selliseid viiteid tuleks käsitleda viidetena 1. mail 2004. aastal jõustunud uute personalieeskirjade asjakohastele sätetele;

## ***I eelarveosa – Euroopa Parlament***

8. teatab eelarvelisest otsusest määrata parlamendi 2005. aasta eelarve üldmahuks 1,272 miljardit eurot, mis vastab 20 protsendile rubriigi 5 ülemmäärast; taunib siiski asjaolu, et 2004. aasta eelarvest ei kulutatud 10% kooskõlas ettenähtud eraldistega;
9. nõuab, et peatüki 20 (Investeeringud kinnisvarasse, hoonete rentimine ja sellega seotud

kulud) sihtotstarbelised tulud näidataks selgelt ära jaotises 5 (Tulud institutsiooni haldustegevusest, sh hoonete väljarentimisest) või peatükis 90 (Mitmesugused tulud), et tagada parlamendi eelarve suurem läbipaistvus;

10. kinnitab toetust parlamendiliikmete põhimäärusele; leiab siiski, et isegi läbirääkimiste kiire lõpuleviimise korral võib parlamendiliikmete põhimäärus jõustuda ja rakenduda kõige varem 2005. aasta lõpus; pooldab seetõttu parlamendiliikmete põhimääruse jaoks märke "pro memoria" säilitamist parlamendi eelarves;
11. märgib murelikult, et seni ei ole jõutud Belgia ametivõimudega lõplikule kokkuleppele Brüsseli D4/D5 ehitusprojekti rahastamiskorra osas; juhib tähelepanu asjaolule, et eelarvekomisjon on sellegipoolest otsustanud teatud tingimuste täitmisel mitte esitada finantsmääruse artikli 179 punkti 3 alusel vastuväidet lepingu allkirjastamisele ehitajaga; prognoosib, et lisaks 2004. aasta võimalikule kapitalimahutusele võidakse 2005. aastal eraldada ettemakseks vajalikud assigneeringud;
12. on otsustanud kanda punkti 3910 (Sekretariaaditoetus) assigneeringutest 17,5 miljonit eurot reservi, kuni juhatus on selgitanud sekretariaaditoetuse kasutamise sise-eeskirju, et võtta arvesse suurendatud summat;
13. on otsustanud eraldada vajalikud assigneeringud järgmisteks ametikohtade loeteluga seotud meetmeteks:
  - lisada eelarvesse assigneeringud eelarvestuses loodud 140 laienemisega seotud ametikohale (83 A\*5, 3 B\*3, 54 C\*1),
  - viia 55 laienemisega seotud ametikohta kõrgemale astmele (30 A\*12, 10 A\*9, 15 A\*7), et võtta tööle kõrgema kvalifikatsiooniga ametnikke, eelkõige tõlkeüksuste ja välisbüroode juhatajad,
  - luua 39 ametikohta (13 A\*5, 18 B\*3, 8 C\*1) üldsekretariaadis, eelkõige uue finantsmääruse, uute personalieeskirjade ning parlamendiliikmete õiguste haldamisega seotud nõudmiste täitmiseks,
  - luua 19 nn üleminekuametikohta (4 A\*12, 2 A\*11, 1 A\*10, 4 B\*10, 1 B\*8, 2 B\*7, 1 B\*6, 4 C\*6) üldsekretariaadis, et anda parlamendi käesoleva ametiaja jooksul kindel staatus fraktsioonide ligikaudu 125 kauaaegsele ajutisele töötajale,
  - luua 37 ajutist ametikohta (1 A\*14, 6 A\*5, 14 B\*3, 16 C\*1) fraktsioonides ja 9 ajutist ametikohta (1 A\*5, 8 C\*1) fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmete jaoks,
  - kiita heaks 420 alalise töötaja üleviimine (25 A\*12 üleviimine A\*13, 38 A\*10 üleviimine A\*11, 64 A\*8 üleviimine A\*9, 8 A\*7 üleviimine A\*8, 14 B\*10 üleviimine B\*11, 6 B\*9 üleviimine B\*10, 27 B\*8 üleviimine B\*9, 10 B\*7 üleviimine B\*8, 4 B\*5 üleviimine B\*6, 42 C\*6 üleviimine C\*7, 70 C\*5 üleviimine C\*6, 55 C\*4 üleviimine C\*5, 10 C\*3 üleviimine C\*4, 9 D\*4 üleviimine D\*5, 24 D\*3 üleviimine D\*4, 14 D\*2

üleviimine D\*3), üldsekretariaadi 4 ajutise töötaja üleviimine (1 C\*4 üleviimine C\*5 and 3 A\*10 üleviimine A\*11) ja fraktsioonide 57 ajutise töötaja üleviimine (8 A\*12 üleviimine A\*13, 1 A\*11 üleviimine A\*13, 6 A\*11 üleviimine A\*12, 3 A\*10 üleviimine A\*11, 1 A\*8 üleviimine A\*10, 7 A\*8 üleviimine A\*9, 5 A\*5 üleviimine A\*9, 7 B\*10 üleviimine B\*11, 1 B\*8 üleviimine B\*9, 1 B\*7 üleviimine B\*8, 2 B\*6 üleviimine B\*7, 1 B\*5 üleviimine B\*6, 2 B\*3 üleviimine B\*4, 9 C\*6 üleviimine C\*7, 1 C\*5 üleviimine C\*6, 1 C\*4 üleviimine C\*5, 1 C\*2 üleviimine C\*3) kõrgemale astmele, et rakendada töötajate karjääri planeerimist,

- kiita heaks 144 üleviimist kõrgemale astmele (94 C\*2 üleviimine C\*4, 50 D\*4 ja D\*3 üleviimine C\*4), mis on seotud endise astme D ametnike uuele astmele C\* üleviimise sisemise menetlusega,
- vabastada peasekretäri aruande alusel reservist 7 turvaosakonna ametikohta (3 B\*3 ja 4 C\*1),
- kanda reservi 1 alaline A\*5 ja 2 ajutist A\*5 ametikohta (DG I ja DG VII), kuni on selgitatud projektis Europarl osalevate peadirektoraatide kohustuste jagunemine,
- viia 3 ametikohta üle Euroopa Komisjoni (1 A\*5 Euroopa halduskooli asutamiseks ja 2 C\*1 ametikohta tervisekindlustuse maksete osakonda),
- kustutada 4 ajutist ametikohta (2 A\*8 ja 2 C\*2), mis loodi seoses laienemiseks valmistumisega,
- muuta 2 ajutist ametikohta alaliseks (1 A\*7 võrdsete võimaluste üksuses ja 1 C\*5 reisibüroos),
- kiita heaks 17 *ad personam* edutamist (10 D\*4 astmele C\*5, 2 C\*6 astmele B\*7, 4 B\*10 astmele B\*11 ja 1 A\*15 astmele A\*16) peasekretariaadis ja 1 *ad personam* ametissenimetamine astmelt A\*12 astmele A\*14 fraktsioonis;

14. tervitab kokku 29 ametikoha (7 A\*, 6 B\*, 6 C\* ja 10 D\*) kustutamist peasekretariaadi ja 2 ametikoha (2 B\*) kustutamist fraktsioonide sekretariaatide ametikohtade loetelust, et tagada ennetähtaegse pensionilejäämise süsteemi eelarveline neutraalsus;

15. on otsustanud kohandada parlamendiliikmete vanaduspensione ja vähendada assigneeringuid 439 000 euro võrra, kuna pensioni saavaid endisi parlamendiliikmeid on prognoositust vähem;

16. on otsustanud kanda punkti 1820 (Ühine erialane täiendõpe, ümberõpe ja töötajate teavitamine) 400 000 eurot ja punkti 1301 (Lähetuskulud) 200 000 eurot parlamendi uue ametialase täiendõppe poliitika jaoks;

17. on otsustanud kohandada IT-kulusid, vähendades punkti 2100 (Seadmete ja tarkvara soetamine, korrashoid ja hooldus ning sellega seotud tööd) assigneeringuid 620 000 euro

võrra ja suurendades punkti 2102 (Tarkvarasüsteemide töö, arendamise ja hooldusega seotud välis teenused) assigneeringuid 400 000 euro võrra;

18. on otsustanud kanda artikli 282 (Audiovisuaalse infrastruktuuri kulud) alla 905 000 eurot Brüsseli D4 ja D5 hoone pakutud audiovisuaalsete vahenditega seotud ehitusjuhtimiseks;
19. on otsustanud kanda punkti 3700 (Mitmesugused tegevuskulud) alla 110 000 eurot, mis on ette nähtud WTOga seotud kohtumistel osalevate kuue AKV riikide esindaja reisi- ja elamiskulude ning kohtumistel osalevate parlamendiliikmete kohapealsete tegevuskulude katmiseks parlamendi eelarvest;
20. tuletab meelde parlamendi Euroopa kodanikele lähemale toomise erakordselt suurt strateegilist tähtsust, külastajate programmi otsustavat rolli selles ning vajadust tagada selle programmi vastavus vahemaale ja transporditingimustele, nagu märgitakse juba Euroopa Parlamendi 25. oktoobri 2001. aasta resolutsioonis 2002. aasta eelarve kohta<sup>1</sup>; juhib tähelepanu asjaolule, et üksikkülastajate toetuse nominaalsuurus ei ole alates 1999. aastast muutunud;
21. on valmis looma uue eelarverea punktina 2727 märkega "pro memoria" Euroopa põhiseaduse lepingut käsitlevaks teavituskampaaniaks; loodab, et juhatus esitab 2005. aasta veebruari lõpuks selle kampaania läbiviimise ettepaneku koos taotluseelarvega;
22. kutsub juhatus üles hindama kulusid, mis on seotud alternatiivina traditsioonilisele stenogrammidele ("arc-en-ciel" ehk "vikerkaar") täiskogu istungite ülekannete – koos kõikidesse keeltesse tehtava tõlkega – säilitamisega spetsiaalsel kettal ja nende interneti kaudu online-juurdepääsu andmisega;

## ***II eelarveosa – Nõukogu***

23. juhib tähelepanu asjaolule, et nõukogu 2005. aasta eelarve kasvab 4,9% võrreldes 2004. aasta eelarvega ja sellest tulenevalt ületab keskmine kasv rubriigi 5 kasvu (3,2%); võtab teadmiseks, et eelarve suurenemisest ligikaudu 8 miljonit eurot on seotud tsiviil-sõjalise üksuse, SHAPE juures asuva väikese ELi üksuse ning juhtimiskeskuse loomisega seoses Euroopa julgeoleku- ja kaitsepoliitikaga;
24. on sellegipoolest otsustanud, kooskõlas nõukogu ja parlamendi vahelise suulise kokkuleppega, mitte muuta eelarveprojekti II eelarveosa halduskulusid; võtab teadmiseks, et nõukogu on heaks kiitnud 119 uue ametikoha loomise (2 A\*12, 13 A\*7, 13 A\*6, 11 A\*5, 33 B\*3, 47 C\*1);
25. kutsub nõukogu üles parandama eelarvemenetluste läbipaistvust ja kehtestama ise oma eelarvele ülemmäär; loodab, et nõukogu võtab oma eelarvestuse vastu ühel ajal teiste institutsioonidega ning edastab selle Euroopa Komisjonile, et liita see esialgsesse eelarveprojekti; kutsub nõukogu üles järgima enda ja teiste institutsioonide eelarveliste vajaduste hindamisel eelarvelise ranguse põhimõtet;

---

<sup>1</sup> EÜT C 112 E, 9.5.2002, lk 289.



### ***Teised institutsioonid***

26. on loonud enamiku uutest ametikohtadest, mida institutsioonid on laienemisega seotud vajaduste täitmiseks taotlenud; on suurendanud eelkõige palkade assigneeringuid, rakendades madalamat kulunormide vähendamise määra, et oleks võimalik kiiresti võtta tööle töotajaid uutest liikmesriikidest;
27. tuletab institutsioonidele meelde, et uusi ametikohti luues tuleks järgida uusi aluspalgaastmeid, et tagada töölevõtmisel võrdsed õigused, eelkõige uutest liikmesriikidest pärit kandidaatidele; on nõustunud mitmete uute kõrgema astme ametikohtade loomisega, et oleks võimalik töotajaid tööle võtta enne uute personalieeskirjade jõustumist toimunud konkurssidelt, võtta arvesse teatud spetsiifilisi ülesandeid ja võimaldada institutsioonidevahelisi ümberpaigutamisi; kinnitab taas, et A\*7 on praegu peamine jurist-lingvistide karjääri alustamise palgaaste;
28. kiidab heaks institutsioonide taotletud ja nõukogu poolt eelarveprojektis heaks kiidetud kõrgemale astmele viimised, mis on vastavalt uute personalieeskirjade sätetele seotud karjääri arenguga;
29. kavatseb tuua eelkõige rendi- ja liisingumakseid 2005. aastast 2004. aastale ja vähendada 2005. aasta assigneeringuid hiljemalt teisel lugemisel parlamendis; on sisse viinud kulutuste varasemaks toomist võimaldavad muudatusettepanekud;

### ***IV eelarveosa – Euroopa Kohus***

30. ergutab Euroopa Kohust tõhusalt kasutama tootlikkuse suurendamiseks ja kohtuotsuste tegemiseks vajaliku keskmise aja lühendamiseks eraldatud assigneeringuid;
31. leiab, et kohtukolleegiumi, mille pädevuses on teha esimese astme otsuseid ühenduse ja selle töotajate vahelistes vaidlustes, võimalikku asutamist 2005. aastal vastavalt Nice'is kokku lepitud deklaratsioonile nr 16 EÜ asutamislepingu artikli 225a kohta, tuleks rahastada Euroopa Kohtu 2005. aasta eelarvest;
32. on otsustanud eraldada assigneeringud järgmisteks ametikohtade loeteluga seotud meetmeteks:
- 64 uue ametikoha (10 A\*6, 21 B\*3 ja 33 C\*1) ja 2 ajutise ametikoha (1 A\*9 ja 1 B\*5) loomine lisaks 10 alalisele ametikohale (1 A\*15 ja 9 B\*3), millele nõukogu on eelarveprojektis juba nõusoleku andnud,
  - 1 A\*14 ametikoha viimine kõrgemale astmele A\*15;
33. on otsustanud suurendada nõukogu poolt eelarveprojektis eraldatud assigneeringuid 5 150 000 euro võrra;

## ***V eelarveosa – Kontrollikoda***

34. tunnistab kontrollikoja probleeme kvalifitseeritud audiitorite töölevõtmisel ja on seepärast loonud uued ametikohad astmel A\*9;
35. on otsustanud eraldada assigneeringud järgmisteks ametikohtade loeteluga seotud meetmeteks:
- 22 uue alalise ametikoha (6 A\*9, 6 A\*6, 3 B\*3 ja 7 C\*1) ja 1 ajutise ametikoha (1 C\*4) loomine lisaks 19 alalisele ametikohale ((8 A\*9, 8 A\*6 ja 3 C\*1), millele nõukogu on eelarveprojektis juba nõusoleku andnud,
  - 9 alalise ametikoha üleviimine kõrgemale astmele (1 A\*14 üleviimine A\*15, 5 A\*8 üleviimine A\*10, 2 C\*2 üleviimine C\*4 ja 1 C\*2 üleviimine C\*3);
36. on otsustanud suurendada nõukogu poolt eelarveprojektis eraldatud assigneeringuid 1 820 000 euro võrra;
37. kutsub nõukogu üles esitama enne 15. detsembrist 2004 kirjalikud selgitused Euroopa Kontrollikoja liikme ametisse nimetamisele antud Euroopa Parlamendi negatiivse arvamuse arvestama jätmise kohta;

## ***VI eelarveosa – Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (EESC)***

38. on otsustanud võtta järgmised ametikohtade loetelu puudutavad meetmed:
- 12 uue alalise ametikoha (3 A\*5, 1 B\*3, 8 C\*1) ja 1 ajutise ametikoha (1 C\*1) loomine lisaks 5 ajutisele ametikohale (5 A\*5), millele nõukogu on eelarveprojektis juba nõusoleku andnud,
  - 1 A\*11 ametikoha viimine kõrgemale astmele A\*12,
  - ühe ajutise ametikoha muutmine alaliseks (A\*8) ja kahe olemasoleva ajutise lepingu (1 A\*8 ja 1 B\*5) pikendamine 31. detsembrini 2005;
39. on otsustanud kanda punkti 1891 (Suulise tõlke teenused) 623 000 eurot ühendatud tõlke- ja konverentsitalituse (SCIC) tasude tõusu kompenseerimiseks;
40. on otsustanud suurendada nõukogu poolt eelarveprojektis eraldatud assigneeringuid 1 213 000 euro võrra;

## ***VII eelarveosa – Regioonide komitee (CoR)***

41. kutsub Regioonide komiteed üles keskendama oma jõupingutusi komitee põhiülesannetele ja parandama esitatavate arvamuste kvaliteeti; on valmis eraldama 2005. aastaks vajalikud inimressursid, sh ühe direktori tasemel ametikoha, et juhtimist tugevdada;

42. on otsustanud võtta järgmised ametikohtade loetelu puudutavad meetmed:

- 14 uue alalise ametikoha (1 A\*15, 1 A\*9, 7 A\*6, 2 B\*3, 3 C\*1) ja 3 ajutise ametikoha (1 A\*6 ja 2 C\*1) loomine lisaks 3 ajutisele ametikohale (3 A\*5), millele nõukogu on eelarveprojektis juba nõusoleku andnud;
- ühe olemasoleva ajutise lepingu (A\*11) pikendamine 31. detsembrini 2005;
- 3 ajutise ametikoha muutmine alaliseks (1 C\*2 ja 2 B\*6);

43. on otsustanud suurendada nõukogu poolt eelarveprojektis eraldatud assigneeringuid 937 655 euro võrra;

#### ***VIII (A) eelarveosa – Euroopa Ombudsman***

44. võtab teadmiseks 2004. aastal ombudsmanile esitatud kaebuste arvu märkimisväärset kasvu;

45. on otsustanud võtta järgmised ametikohtade loetelu puudutavad meetmed:

- 9 uue alalise ametikoha (4 A\*6, 2 B\*3, 3 C\*1) loomine lisaks 4 ajutisele ametikohale (3 A\*6 ja 1 B\*4), millele nõukogu on eelarveprojektis juba nõusoleku andnud;

46. on otsustanud suurendada nõukogu poolt eelarveprojektis eraldatud assigneeringuid 390 000 euro võrra;

#### ***VIII (B) – Euroopa Andmekaitseinspektor***

47. tuletab meelde, et 2005. aasta on Euroopa Andmekaitseinspektori esimene täispikk tegevusaasta;

48. on otsustanud võtta järgmised ametikohtade loetelu puudutavad meetmed:

- 4 uue ajutise ametikoha (2 A\*5, 1 B\*4 ja 1 C\*1) loomine, millele nõukogu on eelarveprojektis juba nõusoleku andnud;

49. on otsustanud suurendada nõukogu poolt eelarveprojektis eraldatud assigneeringuid 37 000 euro võrra;

o

o o

50. teeb parlamendi presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon koos üldeelarve projekti I, II, IV, V, VI, VII ning VIII (A) ja VIII (B) eelarveosasse tehtud muudatusettepanekutega nõukogule, komisjonile ning teistele asjaomastele institutsioonidele ja organitele.

## SELETUSKIRI

17 June 2004

### 1. Overview of the situation in 2005 in heading 5

2. The ceiling in heading 5 of the financial perspective (Administrative expenditure) has, as a result of the technical adjustment, been fixed at EUR 6 185 million for the 2005 budget<sup>1</sup>. This technical adjustment, due to changes in the parity between the euro and pound sterling, represents a EUR 94 million reduction in the ceiling of heading 5 for 2005 at 2005 prices compared to the original forecasts. Compared to 2004 for EU-25, the ceiling is increased by 3,3% (2,8% excluding pensions). Compared to 2003 for EU-15, the increase of the ceiling accounts for 18,7%.
3. In the preliminary draft budget for 2005 presented by the Commission, the administrative expenditure of the institutions (heading 5) is estimated to amount to EUR 6 360 million (including staff contributions to the pension scheme of EUR 175 million), which shows an increase of 3,9% compared to 2004.

	<b>Budget 2004</b>	<b>Estimates 2005</b>	<b>PDB 2005</b>
Parliament	1.231.000.000	1.272.000.000	1.272.000.000
Council	541.916.200	570.000.000	545.800.000
Court of Justice	234.814.165	233.550.850	233.550.850
Court of Auditors	96.925.410	110.364.700	110.364.700
Economic and Social Committee	102.784.539	105.786.938	105.786.938
Committee of the Regions	59.459.714	61.926.044	61.926.044
Ombudsman	5.782.968	7.435.858	7.435.858
European Data-Protection Supervisor	1.272.000	2.889.142	2.889.142
<b>Subtotal other sections</b>	<b>2.273.954.996</b>	<b>2.363.953.532</b>	<b>2.345.064.920</b>
Commission	3.032.176.924	3.149.008.080	3.149.008.080
Pensions	815.076.200	865.927.000	865.927.000
<b>Total heading 5</b>	<b>6.121.208.120</b>	<b>6.378.888.612</b>	<b>6.360.000.000</b>
<b>Ceiling 2005</b>	<b>6.157.000.000</b>	<b>6.360.000.000</b>	<b>6.360.000.000</b>
<b>Margin</b>	<b>35.791.880</b>	<b>-18.888.612</b>	<b>0</b>
<i>Reserves included</i>			

4. Following the financial planning as established in the third report by the Secretaries General in July 2003 (the positive margin estimated at the time to amount to EUR 28,5 million), a simple extrapolation of the technical adjustment, the evolution in staff salaries and the estimates of the effects of the reform of the institutions would have resulted in a negative margin of EUR 145 million in heading 5 of 2005 budget. The update of budget tables in the third report from Secretaries General on trends in heading 5 from March 2004 foresaw a negative margin of EUR 45 million.

<sup>1</sup> Calculated net of staff contributions to the pension scheme (EUR 175 million at 2005 prices).

5. However, the PDB foresees no margin for heading 5 in 2005, i.e. the preliminary draft budgets for the institutions equal the ceiling foreseen for administrative expenditure. The Commission has estimated that the Council estimates would account for EUR 545,8 million, representing a 0,7% growth over 2004 budget. The preliminary estimate for the Council, however, amounts to EUR 570 million. **As a result, the sum of the estimates by the institutions would amount to a negative margin of around EUR 18,9 million, instead of the zero margin in the PDB.**
6. It is important to satisfy the needs of the enlarged Union also in the administration of the institutions despite the financial constraints. It is crucial that **all** institutions apply sound financial management and budgetary rigour. The 2005 budget for heading 5 should correspond to real needs and realistic recruitment estimations of the institutions.
7. A sufficient margin should be created in heading 5. The options include e.g. reducing the budgets of the institutions or the use of frontloading. Parliament may be called for to make an additional contribution to finding a global solution in heading 5. Due to the different approaches and timings by the institutions to the financing of their enlargement needs, a linear cut does not seem an optimal alternative. More selective approach should be favoured.

## 8. Parliament (Section I)

<i>EP</i>	
Estimates 2005	1.272.000.000
Budget 2004	1.231.000.000
Total increase in %	3,3%
Organigramme 2004	5320
New posts requested	211
Conversion of posts	First reading
Upgradings	First reading

9. As in previous years, Parliament set its estimates at EUR 1 272 million, corresponding to 20% of heading 5. For more details, see the resolution of 22 April 2004 on Parliament's estimates for 2005.

## 10. Council (Section II)

<i>Council</i>	
Estimates 2005	570.000.000
Budget 2004	541.912.200
Total increase in %	9,2%
Organigramme 2004	3186
New posts requested	119
Conversion of posts	n.a.
Upgradings	n.a.

11. In the PDB, the Commission estimated the Council budget in 2005 to account for EUR 545,8 million, representing a 0,7% growth over 2004 budget. However, the Council Secretariat estimates that the Council's administrative expenditure in 2005 would amount to EUR 570 million, which corresponds to an increase of 5,2% over 2004 budget. Council's share of heading 5 would increase slightly compared to 2004 (from 9,1% to 9,2%). In 2001, Council's share of heading 5 was 7,7%.

12. Contrary to the other institutions, the Council does not submit its estimates to the Commission. After examination of the administration's proposals, the appropriations are voted at Council's first reading of the budget. Under Gentlemen's Agreement between the two arms of the Budgetary Authority, the Parliament does not amend Council's budget (and vice versa).

### 13. Court of Justice (Section IV)

14. Since 2003 budget, the Court of Justice has experienced a very important increase in the number of Members and of staff. It has now 58 Members (previously 38), the establishment plan consists of 1641 persons compared to 1087 persons in 2003 (+ 51 %), and has gone from 2 to 3 separate groups of buildings.

<i>ECJ</i>	
Estimates 2005	233.550.850
Budget 2004	222.400.000
Total increase in %	9,6%
Organigramme 2004	1641
New posts requested	76
Conversion of posts	-
Upgradings	145

15. In the 2004 budget, an additional appropriation of EUR 12.6 million was included, in order to fund an advance payment in respect of the annexes to the main Court building. As a result of this frontloading, the annual allowance of EUR 10.1 million has not been entered in the Court's 2005 budget. This annual allowance will once more be entered in the Court's budget in 2006, before the building are definitively acquired in 2006/2007.

EUR million

Court of Justice	2004 Budget <sup>1</sup>		2005 Estimates		% difference	
	Non-enlarg.	Enlarg.	Non-enlarg.	Enlarg.	Non-enlarg.	Enlarg.
	173.0	62.0	157.1	76.5	- 9.2	+ 23.4
<b>Total</b>	<b>235.0</b>		<b>233.6</b>		<b>- 0.6</b>	
Effect of advance payment	- 12.6	0	+ 10.1	0		
Adjusted amounts	160.4.	62.0	167.2	76.5	+ 4.2	+ 23.4
Adjusted budget total	222.4		243.7		+ 9.6	

16. A standard abatement of 3% has been applied to appropriations in Chapter 11 (salaries for officials and members of the temporary staff) to take account of the estimated number of posts for which no payment will be made in 2005.

17. In the 2003 budget, 53 permanent posts, 40 of them in the former LA category, were created for enlargement needs. In the context of the 2004 budget procedure, the budgetary authority created 501 posts out of a total of 606 posts requested. The request for 2005 consists of 76 new posts (12 A\*, 31 B\* and 33 B\* posts in *cabinets* of the Members of the Courts; Translation and Interpretation; administrative services).

18. It is possible that the Civil Service Tribunal will be created during the year 2005. The appropriations necessary for the operation of this new court will then have to be entered in the Court's budget through an amending budget.

## 19. Court of Auditors (Section V)

<i>CoA</i>	
Estimates 2005	110.604.700
Budget 2004	97.799.130
Total increase in %	13,1%
Organigramme 2004	736
New posts requested	41
Conversion of posts	-
Upgradings	39

20. The Court of Auditors requests 34 enlargement posts it deferred from requesting a year ago plus seven posts for which the request in 2004 was not met. It also requests one additional post outside enlargement. At the same time it will surrender a temporary A-grade post as part of its phased replacement in favour of detached national experts. It thus seeks 42

<sup>1</sup> The total amount for the 2004 budget takes account of amending budget No 3/2004, which was approved on 1 April 2004.



new posts, less one to be surrendered, giving a total of 41.

21. For comparison, the figures have to be adjusted to take account of the 2003 front-loading exercise, and the greater-than-anticipated 2004 salary adjustment. See the table below.

<i>EUR</i>	2005 Estimate	2004 budget	Difference
Estimate/Budget	110 364.700	95.284.530	
Front-loading from 2003 budget	240.000	765.000	
Correction for impact of 2004 salary adjustment	—	1.749.600	
Total needs after adjustments	110 604.700	97.799.130	+ 13,1%

## 22. Economic and Social Committee (Section VI)

<i>ESC</i>	
Estimates 2005	105.786.938
Budget 2004	102.709.246
Total increase in %	3,0%
Organigramme 2004	616
New posts requested	18
Conversion of posts	1
Upgradings	1

23. The Economic and Social Committee requests 18 new posts for 2005 (8 A\*5, 1 B\*3, 9 C\*1), which corresponds to an increase of 2,9% in the establishment plan. Eight of these posts are for ESC/CoR joint services. In 2003, the ESC estimated its total (enlargement-related) need to 134 new posts, but has re-assessed it to 119 posts (7 posts were granted in 2003 and 94 posts in 2004).

24. A standard abatement of 3,7 % has been applied for salaries to take account of the estimated number of posts for which no payment will be made in 2005. The new officials are estimated to be recruited for 6 months in 2005.

25. The expenditure in 2005 relating to the occupation of the Belliard building and the move out of the Ravenstein complex is limited to some technical equipment, office furniture etc. The expenditure was higher (EUR 7 million) in 2004.

## 26. Committee of the Regions (Section VII)

<b>CoR</b>	
Estimates 2005	61.926.044
Budget 2004	59.413.031
Total increase in %	4,23%
Organigramme 2004	408
New posts requested	27
Conversion of posts	-
Upgradings	14

27. The Committee of the Regions requests 27 new posts, out of which 7 posts are foreseen for ESC/CoR joint services. This represents an increase of 6,6% to the current establishment plan with 408 posts. One new director post (A\*15) is requested for Register, Press and Communications. The requested 26 new posts consist of 11 A\*6, 3 A\*5, 1 B\*1, 3 B\*3, 1 C\*3 and 7 C\*1 posts.

## 28. Ombudsman (Section VIII A)

<b>Ombudsman</b>	
Estimates 2005	7.435.858
Budget 2004	5.782.968
Total increase in %	28,58%
Organigramme 2004	38
New posts requested	13
Conversion of posts	3
Upgradings	7

29. The increase over 2004 budget amounts to 28,6%. Notably, the Ombudsman requests to create 6 additional temporary Legal Officer posts (A\*6) to cover the remaining new member states (4 posts being created in 2003/2004 budgets). One priority is to enforce its communications sector with 4 new temporary posts (1A\*6, 1, B\*4, 2 B\*3 posts). The Communications sector has currently 4 posts at its disposal and the number of posts has remained unchanged since 1998.

**30. European Data-Protection Supervisor (Section VIII B)**

<i>EDPS</i>	
Estimates 2005	2.889.142
Budget 2004	1.272.000
Total increase in %	127,13%
Organigramme 2004	15
New posts requested	4
Conversion of posts	6
Upgradings	0

31. The EDPS is likely to present an amending budget for 2004 for an amount of EUR 670.279, which would increase the total expenditure in 2004 to EUR 1,9 million. As a new institution entering its first full budgetary year in 2005, the EDPS shows the biggest increase over 2004 (127% when comparing the original budgets or 48,8% if the AB for 2004 is adopted without modification). Nevertheless, the estimate for 2005 is higher than foreseen in the report by the Secretaries General of July 2003, which estimated the appropriations at EUR 2,5 million for 2005 and at EUR 2,6 million for 2006.

32. The EDPS requests the creation of 4 new temporary posts (2 A\*, 1 B\* and C\* post).

## Annex

	Budget 2004	PDB 2005	Difference 2004/2005	% difference 2004/2005
<b>European Parliament</b>				
TOTAL SECTION I	1.231.000.000	1.272.000.000	+ 41.000.000	3,33%
<b>Council</b>				
TOTAL SECTION II	541.916.200	570.000.000	+ 28.083.800	5,18%
<b>Commission</b>				
Commission (without pensions)	3.032.176.924	3.149.008.080	+ 116.831.156	3,85%
Pensions	815.076.200	865.927.000	+ 50.850.800	6,24%
TOTAL SECTION III	3.847.253.124	4.014.935.080	+ 167.681.956	4,36%
<b>Court of Justice</b>				
TOTAL SECTION IV	234.814.165	233.550.850	-1.263.315	-0,54%
<b>Court of Auditors</b>				
TOTAL SECTION V	96.925.410	110.364.700	+ 13.439.290	13,87%
<b>Economic and Social Committee</b>				
TOTAL SECTION VI	102.784.539	105.786.938	+ 3.002.399	2,92%
<b>Committee of the regions</b>				
TOTAL SECTION VII	59.459.714	61.926.044	+ 2.466.330	4,15%
<b>Ombudsman</b>				
TOTAL SECTION VIII (A)	5.782.968	7.435.858	+ 1.652.890	28,58%
<b>European Data-protection Supervisor</b>				
TOTAL SECTION VIII (B)	1.272.000	2.889.142	+ 1.617.142	127,13%
<b>Total Commission (with pensions)</b>	3.847.253.124	4.014.935.080	+ 167.681.956	4,36%
<b>Total other Institutions</b>	2.273.954.996	2.363.953.532	+ 89.998.536	3,96%
<b>TOTAL (Heading V)</b>	<b>6.121.208.120</b>	<b>6.378.888.612</b>	+ 257.680.492	4,21%
	<b>FP 2004</b>	<b>margin 2004 (= PF2004- APB2004)</b>	<b>FP 2005</b>	<b>margin 2005 (= PF2005- APB2005)</b>
	<b>6.157.000.000</b>	+ 35.791.880 0,58%	<b>6.360.000.000</b>	-18.888.612 -0,30%

## 1. Introduction

- 1.1 In the preliminary draft budget (PDB) for 2005, as presented by the Commission, the administrative expenditure of the institutions (heading 5) was estimated to amount to EUR 6 360 million (including staff contributions to the pension scheme of EUR 175 million), which represents an increase of 3,9% compared to 2004.
- 1.2 The PDB foresees no margin for heading 5 in 2005, i.e. the preliminary draft budgets for the institutions equal the ceiling foreseen for administrative expenditure. Taking into account the final Council estimate, the sum of the estimates by the institutions, however, amounts to a negative margin of EUR 28,8 million instead of the zero margin published in the PDB (see the table with the amended PDB figures below).

<b>SUMMARY TABLE: ADMINISTRATIVE EXPENDITURE</b>					
	<b>2004 budget<sup>(1)</sup></b>	<b>Amended PDB 2005<sup>(1)</sup></b>	<b>% 2005/2004</b>	<b>Draft 2005 budget<sup>(1)</sup></b>	<b>% 2005/2004</b>
<b>Section I - Parliament</b>	1 231 000 000	1 272 000 000	3.33	1 272 000 000	3.33
<b>Section II - Council</b>	541 916 200	579 800 000 <sup>(2)</sup>	6.99	568 343 402	4.88
<b>Section III - Commission</b>					
Commission	2 778 081 080	2 888 030 216	3.96	2 838 081 329	2.16
OPOCE	75 029 844	79 369 500	5.78	78 142 453	4.15
OLAF	42 520 000	47 331 000	11.31	46 617 465	9.64
EPSO	21 603 000	24 279 364	12.39	23 899 704	10.63
PMO	31 818 000	30 679 000	-3.58	30 112 870	-5.36
OIB	59 798 000	56 552 000	-5.43	55 580 834	-7.05
OIL	23 327 000	22 767 000	-2.40	22 310 397	-4.36
Pensions	815 076 200	865 927 000	6.24	865 927 000	6.24
<b>Total Section III</b>	<b>3 847 253 124</b>	<b>4 014 935 080</b>	<b>4.36</b>	<b>3 960 672 052</b>	<b>2.95</b>
<b>Section IV - Court of Justice</b>	235 041 565	233 550 850	-0.63	227 196 872	-3.34
<b>Section V - Court of Auditors</b>	96 925 410	110 364 700	13.87	106 740 579	10.13
<b>Section VI - Economic and Social Committee</b>	102 709 246	105 786 938	3.00	103 430 125	0.70
<b>Section VII - Committee of the Regions</b>	59 413 031	61 926 044	4.23	59 875 396	0.78
<b>Section VIII a - Ombudsman</b>	5 782 968	7 435 858	28.58	7 018 926	21.37
<b>Section VIII b - EDPS</b>	1 272 000	2 889 142	127.13	2 842 305	123.45
<b>Total other institutions</b>	<b>2 274 060 420</b>	<b>2 373 753 532</b>	<b>4.38</b>	<b>2 347 447 605</b>	<b>3.23</b>
<b>Total Heading 5</b>	<b>6 121 313 544</b>	<b>6 388 688 612</b>	<b>437</b>	<b>6 308 119 657</b>	<b>3.05</b>
Financial Perspective <sup>(3)</sup>	6 157 000 000	6 360 000 000		6 360 000 000	
<i>Available margin</i>	<i>35 686 456</i>	<i>-28 688 612</i>		<i>51 880 343</i>	

- (1) Including amounts entered in Chapter 100 and Council final estimate.
- (2) Council final estimate
- (3) Including EUR 175 million for staff contributions to the pensions scheme.

## 2. Council's approach in the Draft Budget for 2005

- 2.1. In the Draft Budget, the Council left a margin of some EUR 51,9 million. This corresponds to 3,1% increase over 2004 budget. In other words, the real difference between the PDB (EUR -28,8 million margin instead of zero margin after the Council estimates have been taken into account) and the DB (margin of EUR 51,8 million) is around EUR 80 million.
- 2.2. In order to create a margin of some EUR 51,9 million under heading 5, the Council has reduced the current expenditure of the Commission and the other institutions by 1,5% in average compared to the PDB. The reduction is targeted mainly at information technologies and interinstitutional co-operation. The Council has accepted new posts requested for enlargement and certain new tasks. A reduction of 5% on appropriations for these accepted posts is applied. In addition, a minimum standard flat rate is fixed at 4% to take into account the current vacancy rate. The Council has adopted post conversions and upgradings, in particular related to career development under the enw staff regulations.

## 3. Parliament (Section I)

<i>EP</i>	
Draft Budget 2005	1.272.000.000
Estimates 2005	1.272.000.000
Budget 2004	1.231.000.000
Total increase 2004/DB 2005 in %	3,33%
Organigramme 2004	5320
New posts in DB	211
New posts requested	211

- 3.1 The Council has, in accordance with the gentlemen's agreement, approved the Parliament's estimate unmodified.

## 4. Council (Section II)

<i>Council</i>	
Draft Budget 2005	568.343.402
Estimates 2005	579.800.000
Budget 2004	541.912.200
Total increase 2004/DB 2005 in %	4,88%
Organigramme 2004	3186

New posts in DB	119
New posts requested	144

- 4.1 Contrary to the other institutions, the Council does not submit its estimates to the Commission. After examination of the administration's proposals, the appropriations are voted at Council's first reading of the budget. Under Gentlemen's Agreement between the two arms of the Budgetary Authority, the Parliament does not amend Council's budget (and vice versa).
- 4.2 In its Draft Budget, the Council has cut its own budget by EUR 11,4 million compared to its final estimates, but the increase compared to 2004 remains relatively high at 4,9% and well above the average of 3,1% for heading 5.
- 4.3 With regard to staff levels for its own administrative budget, the Council:
- approved the posts requested for enlargement and, given the expenditure laid down for the new tasks of the Secretariat, some other posts. It has agreed to create 119 new posts (2 A\*12, 13 A\*7, 13 A\*6, 11 A\*5, 33 B\*3, 47 C\*1) and to transfer 1 C\*4 post to the European Administrative School (EAS);
  - approved 155 transformations for career development;
  - rejected the request for 2 A\*7, 3 A\*6, 3 A\*5, 6 B\*3 and 11 C\*1.

## 5. Court of Justice (Section IV)

<i>ECJ</i>	
Draft Budget 2005	227.196.872
Estimates 2005	233.550.850
Budget 2004	222.400.000
Total change 2004/DB 2005 in %	-3,34%
Organigramme 2004	1641
New posts in DB	10
New posts requested	76

- 5.1 With regard to staff levels for the Court of Justice, the Council:
- approved the creation of 10 new posts (1 A\*15 and 9 B\*3) for the translation service and the upgrading of 1 A\*14 to A\*15; this includes 2 posts already approved in Council 1st reading in 2004.
  - approved 145 transformations for career development;
  - rejected the request for 1 A\*9 T, 10 A\*6, 1 B\*5 T, 21 B\*3, 33 C\*1.

## 6. Court of Auditors (Section V)

<i>CoA</i>	
Draft Budget 2005	106.740.579
Estimates 2005	110.604.700
Budget 2004	97.799.130
Total increase 2004/DB 2005 in %	10,13%

Organigramme 2004	736
New posts in DB	19
New posts requested	41



6.1 With regard to staff levels for the Court of Auditors, the Council:

- approved the creation of 19 new posts (8 A\*9, 8 A\*6 and 3 C\*1) including the deletion 1 A\*4 T;
- approved 30 transformations for career development;
- approved 9 upgradings (1 A\*14 to A\*15, 5 A\*8 to A\*10, 2 C\*2 to C\*4 and 1 C\*2 to C\*3);
- rejected the request for 6 A\*9, 6 A\*6, 3 B\*3, 7 C\*1 and 1 C\*4 T).

## 7. Economic and Social Committee (Section VI)

<i>ESC</i>	
Draft Budget 2005	103.430.125
Estimates 2005	105.786.938
Budget 2004	102.709.246
Total increase 2004/DB 2005 in %	0,70%
Organigramme 2004	616
New posts in DB	5
New posts requested	18

7.1 With regard to staff levels for the Economic and Social Committee, the Council:

- approved the creation of 5 A\*5 T, all language-related posts;
- accepted the upgrading of 1 A\*11 T to A\*12 T;
- approved 78 transformations for career development;
- accepted the transformation of a temporary into a permanent post (1 A\*8 T to A\*8 P) and the extension up to 31.12.2005 of the existing contracts of 1 A\*8 T and 1 B\*5;
- rejected the request for 3 A\*5, 1 B\*3, 8 C\*1, 1 C\*1 T.

## 8. Committee of the Regions (Section VII)

<i>CoR</i>	
Draft Budget 2005	59.875.396
Estimates 2005	61.926.044
Budget 2004	59.413.031
Total increase 2004/DB 2005 in %	0,78%
Organigramme 2004	408
New posts in DB	3
New posts requested	27

8.1 With regard to staff levels for the Committee of the Regions, the Council:

- approved the creation of 3 A\*5 T, all language-related posts
- accepted the extension up to 31.12.2005 of 1 existing contract for 1 A\*11 T;
- accepted 17 transformations for career development;
- rejected the request for 1 A\*15, 1 A\*9, 9 A\*6, 1 A\*6 T, 2 B\*3, 8 C\*1, 2 C\*1 T.

## 9. Ombudsman (Section VIII A)

<i>Ombudsman</i>	
Draft Budget 2005	7.018.926
Estimates 2005	7.435.858
Budget 2004	5.782.968
Total increase 2004/DB 2005in %	21,37%
Organigramme 2004	38
New posts in DB	4
New posts requested	13

9.1 With regard to staff levels for the Ombudsman, the Council:

- approved the creation of 4 new posts (3 A\*6 T and 1 B\*4 T);
- approved 7 transformations for career development;
- accepted the transformations of permanent into temporary posts (1 C\*2 P to C\*2 T and 2 B\*6 P to B\*6 T);
- rejected the request for 4 A\*6 T, 2 B\*3 T and 3 C\*1 T.

## 10. European Data-Protection Supervisor (Section VIII B)

<i>EDPS</i>	
Draft Budget 2005	2.842.305
Estimates 2005	2.889.142
Budget 2004	1.272.000
Total increase in %	123,45%
Organigramme 2004	15
New posts in DB	4
New posts requested	4

10.1 With regard to staff levels for the EDPS, the Council:

- approved the creation of 4 new posts (2 A\*5 T, 1 B\*4 T and 1 C\*1 T);
- approved 6 transformations for career development.

14.9.2004

## **RAHVUSVAHELISE KAUBANDUSE KOMISJONI ARVAMUS**

eelarvekomisjonile

Teema: Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekt

III eelarveosa – Euroopa Komisjon  
C5-0300/2004 - 2004/2001(BUD))

ja

I eelarveosa – Euroopa Parlament  
(C6-0123/2004 - 2004/2002(BUD))

Arvamuse koostaja: David W. Martin

### **ETTEPANEKUD**

Rahvusvahelise kaubanduse komisjon kutsub eelarvekomisjoni kui vastutavat komisjoni üles lisama oma III eelarveosa (Euroopa Komisjon) käsitleva resolutsiooni ettepanekusse järgmised ettepanekud:

1. arvestab, et nõukogu on kärpinud kaubanduse peadirektoraadi personali- ja halduskulusid. Sama tehti eelmisel aastal, ka mullu taaskehtestas parlament Euroopa Komisjoni esialgse eelarveprojekti arvnäitajad. Selgitus sellele oli, et nõukogu on võtnud põhimõtteliselt nõuks kärpida Euroopa Komisjoni arvnäitajaid, tehes tihti ulatuslikke kärpeid kogu personali ja kulude osas jne. Siiski tunnistab parlament kaubanduse peadirektoraadi personalikulude vajalikkust, et kaubandusvolinik saaks olla kursis WTO läbirääkimiste seisuga, ja et edasine kärpimine võiks tekitada teenistustele probleeme. Osaliselt on personalikulude tõus seotud uute Euroopa Komisjoni delegatsioonide loomisega Moldovas, Valgevenes ja teistes riikides. Kaubandusküsimustega tegelevaid töötajaid nendes delegatsioonides tasustatakse kaubanduse peadirektoraadi eelarvest – järelikult on rahavajadus võrreldes eelmise aastaga suurem.

Rahvusvahelise kaubanduse komisjon kutsub eelarvekomisjoni kui vastutavat komisjoni üles lisama oma I eelarveosa (Euroopa Parlament) käsitleva resolutsiooni ettepanekusse järgmised ettepanekud:

2. arvestab, et Euroopa Parlament korraldab ja rahastab koos parlamentidevahelise liiduga (Genfis asuv rahvusvaheline organisatsioon) niinimetatud WTO-teemalisi parlamentaarseid konverentse. Need konverentsid annavad parlamendiliikmetele üle kogu maailma võimaluse arutada maailma kaubanduse ning WTO läbirääkimiste viimaste arengute üle ning aitavad parlamentidel kõikidel mandritel arendada oma suutlikkust selles valdkonnas;

3. tuleb meelde, et seni rahastatakse konverentse ja neid ettevalmistavat töörühma, niinimetatud "WTO juhtivkomiteed", erinevatest allikatest. Osaliselt rahastatakse seda Euroopa Komisjoni eelarvest, eelarverida B7-850, kuigi sellelt reaalit kaetakse ka muid kulusid. Täiendav rahastamine tuleb Euroopa Parlamendi eelarve erinevatelt ridadelt, mis on mõeldud delegatsioonide või rahvusvaheliste konverentside ja muu taolise tarvis;
4. kordab, et Euroopa Parlamendi väljakuulutatud eesmärk on saata WTO läbirääkimisi parlamentaarse protsessiga, seepärast vajatakse pidevat rahastamist ka tulevikus. Näiteks 2005. aastal rahastatakse detsembris WTO ministrite kohtumise ajal peetavat Hong Kongi parlamentaarset konverentsi;
5. nõuab WTO parlamentaarse mõõtme jaoks eelarverea loomist 500 000 euroga. See eelarverida on vajalik, et muuta WTO parlamentaarset mõõdet puudutavad kulutused läbipaistvamaks.

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekt: III eelarveosa – Euroopa Komisjon, I eelarveosa – Euroopa Parlament
<b>Menetluse number</b>	2004/2001(BUD) + 2004/2002(BUD)
<b>Vastutav komisjon</b>	BUDG
<b>Tõhustatud koostöö</b>	–
<b>Arvamuse koostaja</b> nimetamise kuupäev	David W. Martin 28.7.2004
<b>Arutamine komisjonis</b>	14.9.2004
<b>Ettepanekute vastuvõtmise kuupäev</b>	14.9.2004
<b>Lõpphääletuse tulemused</b>	poolt: 28 vastu: 0 erapooletuid: 0
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	Enrique Barón Crespo, Peter Šťastný, Jean-Marie Cavada, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Daniel Caspary, Jan Christian Ehler, Béla Glattfelder, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Tokia Saifi, Robert William Sturdy, Zbigniew Francisek Zaleski, Françoise Castex, Erika Mann, David W. Martin, Javier Moreno Sánchez, Sajjad Haider Karim, Johan Van Hecke, Caroline Lucas, Helmuth Markov, Bogusław Rogalski
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed</b>	Giorgio Carollo, Jörg Leichtfried, Antolín Sánchez Presedo, Nicola Zingaretti, Danutė Budreikaitė, Jorgo Chatzimarkakis, Frithjof Schmidt, Jonas Sjöstedt
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (art 178 lg 2)</b>	

3.9.2004

## **PÕHISEADUSKOMISJONI ARVAMUS**

eelarvekomisjonile

Teema: Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekt  
III eelarveosa – Euroopa Komisjon  
C5-0300/2004 - 2004/2001(BUD))

ja

I eelarveosa – Euroopa Parlament  
(C6-0123/2004 - 2004/2002(BUD))

Arvamuse koostaja: Gérard Onesta

### **LÜHIKE SELGITUS**

2005. eelarveaasta eelarve on esimene, mis hõlmab 25 liikmesriiki kogu aasta ulatuses. Seega on oluline teha jõupingutusi kõikides poliitikavaldkondades, et aidata kaasa uute liikmesriikide kiirele integreerimisele ja tutvustada neile Euroopa Liidu siseseid toiminguid, eriti selle institutsioonilist korraldust ning otsustusmehhanisme. Pealegi võttis valitsustevaheline konverents (VVK) 18. juunil 2004. aastal vastu Euroopa põhiseaduse eelnõu. Pärast teksti viimast õiguslikku ja keelelist kontrolli tuleb mainitud põhiseadust tutvustada ja selgitada liikmesriikide kodanikele, eriti riikides, kus põhiseaduse eelnõu pannakse rahvahääletusele ja mille arv tõuseb pidevalt. Lõpuks mõjutab eelarvealaste läbirääkimiste sujuvat käiku 2004. aasta veebruaris Euroopa Komisjoni poolt käivitatud arutelu tulevase finantsraamistiku üle pärast 2006. aastat.

Esialgses eelarveprojektis on 2005. aasta maksete assigneeringute ülemmäär 114,2 miljardit eurot, mis vastab 1,08 protsendile RKTst. Sisepoliitika valdkonna ülemmäär (finantsperspektiivide 3. rubriik) tõuseb nominaalselt 290 miljoni euro ulatuses, s.t +3,3% võrreldes 2004. aasta eelarvega. Olulist tõusu võrreldes 2004. aasta eelarvega võib näha ühes meie komisjonile olulises poliitikavaldkonnas – haridus ja kultuur (+37 miljonit eurot). Vastavalt tegevuspõhisele eelarveliigitusele võib põhiseaduskomisjonile huvi pakkuvaid eelarvepunkte leida jaotistest 15 (haridus ja kultuur), 16 (press ja kommunikatsioon) ning 25 (Euroopa Komisjoni poliitika koordineerimine ja õigusnõustamine).

2005. aastal tuleb teha kõikvõimalikke jõupingutusi, et selgitada Euroopa Liidu kodanikele Euroopa Liidu eelseisvate muudatustega kaasnevate väljakutsete tähtsust. Vastasel juhul on tõsine risk, et süveneb viimaste aastate arvamusuuringute käigus ilmsiks tulnud rahulolematuse Euroopa Liiduga. Seega kavatseb põhiseaduskomisjon keskenduda järgnevatele aspektidele:

- infopunktid;
- *Prince*-programm;
- Jean Monnet' tegevusprogramm (Euroopa integratsioon ülikoolides);
- toetused põhiseaduse valdkonnas tegutsevatele asutustele, eriti Euroopa Kolledžile (15 02 01 02), Euroopa Ülikooli Instituudile Firenzes (15 02 01 03), Euroopa Õiguste Akadeemiale Trieris (15 02 01 03), Euroopa Avaliku Halduse Instituudile Maastrichtis (15 02 01 05), assotsiatsioonile "Meie Euroopa", toetused Euroopa ekspertrühmadele ja Euroopa ideed edendavatele organisatsioonidele (15 06 01 03), toetused Jean Monnet' majale ja Robert Schumani majale (15 06 01 06);
- Euroopa Parlamendi istungite ja teiste oluliste avalike koosolekute edastamine Internetis ning nende salvestamine.

Välja arvatud eelarvepunkti 16 05 01 (vt allpool) osas, ei ole nõukogu poolt vastu võetud eelarveprojektiga muudetud Euroopa Komisjoni esialgses eelarveprojektis toodud summade ettepanekuid.

## **INFOPUNKTID (16 05 01)**

Nagu eelpool mainitud, tuleb Euroopa põhiseaduse eelnõu viia üldsuseni ning teha ühtlasi sellealast selgitustööd, eriti pidades silmas vähemalt 11 liikmesriigis korraldatavaid referendumeid. Seega on tugev toetus infopunktide tööle väga oluline. Euroopa Komisjon on oma esialgses eelarveprojektis eraldanud punktile 16 05 01 assigneeringu 17,75 miljoni ulatuses, mis tähendab kasvu 3,8%. Põhiseaduskomisjon peab seda summat vajadustele vastavaks. Siiski näeb eelarveprojekt ette 2004. aasta 17,1 miljoni suuruse summa taastamise. Arvestades 2005. aastal täitmisele kuuluvaid teavitamisülesandeid, ei ole see vastuvõetav.

## ***PRINCE*-PROGRAMM, "EUROOPA TULEVIKUARUTELU" (25 03 02)**

*Prince*-programm on teabeprogramm, mis on loodud üldsuse teadlikkuse tõstmiseks Euroopa Liidu peamistest poliitilistest prioriteetidest, nagu näiteks euro või laienemine. Euroopa Komisjon on oma 2005. aasta esialgses eelarveprojektis eraldanud eelarvepunktile 25 03 02 assigneeringu 1,5 miljoni euro ulatuses, samas kui 2004. aastal eraldati samale eelarvepunktile 4,5 miljonit eurot. Ometi on vajadus laiaulatusliku avaliku Euroopa tulevikuarutelu toetamise järele veelgi tungivam ajal, mil kodanikele tuleb tutvustada Euroopa Liidu põhiseaduse eelnõu, eriti viimaste Euroopa Parlamendi valimiste madalat osalust arvestades. Euroopa Komisjoni assigneeringute vähendamise ettepanek on seega vastuvõetamatu.

Seetõttu teeb põhiseaduskomisjon ettepaneku suurendada *Prince*-programmi eelarveosa 25 03 02 rahastamist, eesmärgiga eraldada vajalikud assigneeringud 25 liikmesriigi kodanike korralikuks teavitamiseks Euroopa integreerimisprotsessist ning avaliku arutelu soodustamiseks. Suurendatud rahastamine võiks toimuda 6,5 miljoni euronil ulatuvate

lisaassigneeringute näol, mis tõstaksid kogusumma 8 miljoni euroni. Mainitud vahendeid tuleks kasutada üldsuse põhiseaduse lepingu eelnõu alaste teadmiste suurendamiseks ning Euroopa kodanike ulatuslikumaks kaasamiseks Euroopa Liidu tulevast struktuuri käsitlevasse arutelusse, kuna suuremalt osalt kodanikest küsitakse mainitud struktuurile heakskiitu rahvahääletustel.

## **JEAN MONNET' TEGEVUSPROGRAMM: EUROOPA INTEGRATSIOON ÜLIKOOLIDES (15 02 01 01)**

Viimastel aastatel on ajutiselt aeglustunud õppetoolide loomine Jean Monnet' tegevusprogrammi raames, sest kõik assigneeringud eraldati mõnda aega õppetoolide loomiseks uutes liikmesriikides ja kolmandate riikide ülikoolides. Tol ajal oli mainitud põhimõtte igati õigustatud, kuid selle rakendamine ei tohiks kahjustada tegevusprogrammi teisi eesmärke 25 liikmesriigis.

Jean Monnet' tegevusprogramm on ainus otsene tegevusprogramm, mille eesmärk on Euroopa integratsiooni idee levitamine ülikoolide tasemel. Pealegi on akadeemilised ringkonnad olulised avaliku arvamuse kujundajad Euroopa tulevikuarutelu kontekstis, nagu rõhutati Nice'i lepingule lisatud 23. deklaratsioonis, kus neid tõstetakse esile kui olulisi arutelupartnereid põhiseadust käsitlevas mõttevahetuses.

Seega peab põhiseaduskomisjon vajalikuks eelarvepunktile 15 02 01 01 eraldatava assigneeringu suurendamist 2% võrra sarnaselt enamiku teiste artiklist 15 02 01 tulenevate eelarvepunktidega. Summaks kujuneks nii 3,876 miljonit eurot.

## **ÜHENDUSE TOETUSED EUROOPA IDEE EDENDAMISEGA TEGELEVATELE ORGANISATSIOONIDELE**

Selle eelarvepunktiga eraldatavad vahendid on mõeldud Euroopa tasandil tegutsevate institutsioonide toetamiseks ning Euroopa integratsiooni alaste uuringute edendamisega tegelevate asutuste ja projektide kaasrahastamiseks. Mõned nendest asutustest keskenduvad põhiseadusega seotud teemadele.

Kuni viimase ajani oli Euroopa Komisjoni eelarves kaht erinevat tüüpi eelarveridu: eelarve A osa eelarveread katsid halduskulusid, B osa eelarveread katsid tegevuskulusid. Mitmel aastal eraldati Euroopa huve järgivatele organisatsioonidele Euroopa Parlamendi algatusel igaaastaseid toetusi eelarve A osast ilma õigusliku aluseta. Toetusi eraldati kas sihtotstarbeliste eelarveridade loomisega (nt Euroopa Ülikooli Instituudile Firenzes) või vahendite "eriotstarbelise eraldamisega" ("earmarking"), s.o teatud eelarvereast summade eraldamine nimeliselt kindlaks määratud saajatele. Pärast tegevuspõhise eelarvestamise kehtestamist ja pärast seda, kui uue finantsmäärusega kaotati halduskulude ja tegevuskulude eristamine tavapärasest mõttes, mis välistas vahendite "eriotstarbelise eraldamise" ("earmarking") võimaluse, esitas Euroopa Komisjon mitu ettepanekut erinevate programmide loomiseks, mis kataksid seni õigusliku aluseta olnud eelarveridu. Mainitud ettepanekud jõustusid veidi enne juunis toimunud Euroopa Parlamendi valimisi. Kahele neist on lisatud saajate nimekirjad, kellele 2004. ja 2005. aastal võiks erandkorras ja finantsmäärusest kõrvale kaldudes eraldada toetusi, ilma et Euroopa Komisjon peaks avaldama konkursi kutse.



Osa põhiseaduskomisjonile huvi pakkuvatest organisatsioonidest toimivad nõukogu 21. aprilli 2004. aasta otsuse 791/2004 (ELT L 138, 30. aprill 2004) tegevuste 1 ja 3A raamides, millega edendatakse Euroopa tasandil tegutsevaid asutusi ja toetatakse konkreetseid tegevusi hariduse ja koolituse valdkonnas, nimelt Euroopa Kolledžit (4,348 miljonit eurot), Euroopa Ülikooli Instituuti Firenzes (4,776 miljonit eurot), Euroopa Õiguste Akadeemiat Trieris (1,581 miljonit eurot), Euroopa Avaliku Halduse Instituuti Maastrichtis (0,839 miljonit eurot) (kõik need lisas, tegevus 1) ning Jean Monnet' õppetoole (lisas, tegevus 3A). Selle õigusliku aluse põhjal on loodud veel mõned koolitusinstituudid (Euroopa ülikoolidevaheline inimõiguste ja demokratiseerimise keskus, Euroopa Eripedagoogika Arendamise Agentuur ja Euroopa koolituse rahvusvaheline keskus). Mainitud otsuse rahalised eraldised ulatuvad 77 miljonini kolme aasta peale, millest 58–65% võib kasutada tegevuse 1A rahastamiseks. See tähendab 14,88–16,68 miljonit aastas. 2004. aastal ulatus tegevus 1A 14,151 miljoni euron. 2005. aastaks on eeldatavad eraldised 16,116 miljonit. Tuleb meeles pidada, et mõne organisatsiooni toetuse tõstmine toimub peaaegu automaatselt teiste, samast (all)eraldisest rahastatud organisatsioonide toetuste arvelt või nende organisatsioonide 2006. aasta eelarvete arvelt.

Teised põhiseaduskomisjoni huvitavad organisatsioonid kuuluvad 26. jaanuari 2004. aasta otsuse 100/2004 (ELT L 30, 4. veebruar 2004) alla, millega kehtestati tegevuskava aktiivse Euroopa kodakondsuse edendamiseks (kodanike osalus), nagu assotsiatsioon "Meie Euroopa" (0,612 miljonit eurot, tõus 2% võrra võrreldes 2004. aasta eelarvega), toetused Euroopa eksperdirühmadele ja Euroopa ideed edendavatele organisatsioonidele (2,405 miljonit eurot, järkjärgulise vähendamise reegli tõttu ei ole võrreldes 2004. aastaga suurenenud), toetused Jean Monnet' majale ja Robert Schumani majale (0,383 miljonit, tõus 2% võrra võrreldes 2004. aasta eelarvega). Selle otsuse rahaline lähtesumma on 72 miljonit kolme aasta peale ning sellega tuleb rahastada mitmeid organisatsioone; lisaks peab see katma ka näiteks Euroopa sotsiaalalaste valitsusväliste organisatsioonide platvormi, ametiühinguid, Euroopa Põgenike ja Pagulaste Nõukogu ja sõpruslinnade liikumist. Jällegi toimuks organisatsiooni toetuse tõstmine teiste organisatsioonide arvelt või 2006. aasta eelarve arvelt.

Euroopa Komisjon on oma 2005. aasta esialgses eelarveprojekti enamikule mainitud asutustele eraldatavaid assigneeringuid veidi tõstnud (2% võrra vastavalt inflatsioonile), nimelt neile, kelle puhul ei kehti järkjärgulise vähendamise reegel (finantsmääruse artikkel 113) ja nagu täpsustatud otsustes 791/2004 ja 100/2004. Põhiseaduskomisjon avaldab heameelt, et kahele asutusele on ette nähtud ulatuslikum tõus, nimelt Euroopa Kolledžile (tõus 50% võrra võrreldes 2004. aastaga) ja Euroopa Ülikooli Instituudile (tõus 8,5% võrra), nii et nendele eelarveridadele eraldatud assigneeringud vastaksid suuremale kandidaatide ja üliõpilaste arvule, millega peale laienemist tuleb arvestada.

Vastavate õiguslike aluste rahaliste eraldiste piiratud suuruse ja asjassepuutuvate erinevate komisjonide tõttu ei tee raportöör praeguses staadiumis ettepanekut tõsta mõne konkreetse organisatsiooni vahendeid ulatuslikumalt, kui on ette nähtud esialgses eelarveprojekti. Raportöör on siiski avatud teiste parlamendiliikmete ettepanekutele.

## **EUROOPA PARLAMENDI ISTUNGITE JA TEISTE OLULISTE AVALIKE KOOSOLEKUTE EDASTAMINE INTERNETIS NING NENDE SALVESTAMINE**

Euroopa Liidu institutsioonide avalike arutelude ja koosolekute ülekandmist Internetis tuleb

veelgi suurendada. Euroopa Parlamendi puhul võiks juba ülekantud parlamendi istungite ja seal kõigis keeltes tehtud tõlgete salvestamine spetsiaalsele kettale olla heaks alternatiiviks traditsioonilisele "vikerkaarele". Seega palutakse juhatusel võtta vajalikud meetmed antud suunas.

## JÄRELDUSED

Põhiseaduskomisjon kutsub eelarvekomisjoni kui vastutavat komisjoni üles lisama oma resolutsiooni ettepanekusse järgmised ettepanekud:

1. arvestades poliitiliste ja põhiseaduslike muutustega, mida Euroopa Liit peab 2005. aastal ette valmistama, tuleb tugevalt toetada infopunktide tööd, kuna nende peamine ülesanne on Euroopa üldsusele 18. juunil 2004. aastal riigipeade ja valitsusjuhtide poolt vastu võetud Euroopa põhiseaduse eelnõu tutvustamine;
2. Euroopa Liidu tulevikku käsitlev põhiseaduslik arutelu jätkub järgmisel aastal, võttes arvesse 25 liikmesriigist koosneva Euroopa Liidu institutsionaalset struktuuri ja Euroopa Liidu uut rolli maailmas. Seega muutub *Prince*-programm, mis tagab vajalikud vahendid nende küsimuste arutelu soodustamiseks väljapool institutsioone, varasemast veelgi olulisemaks;
3. põhiseaduse eelnõu ettevalmistamist Euroopa Tulevikukonvendis ning valitsustevahelise konverentsi toiminguid rikastasid oluliselt akadeemiliste ringkondade ja ekspertrühmade panused. Kuna oluliste põhiseaduslike küsimuste arutelu jätkub institutsioonides ja kõikide liikmesriikide meediates, eriti enne põhiseaduse referendumeid, tuleb tagada põhiseadusele keskenduvate ülikoolikeskuste ja ekspertrühmade piisav rahastamine;
4. juhatusel palutakse võtta vajalikud meetmed juba üle kantud parlamendi istungite ja seal kõigis keeltes tehtud tõlgete salvestamiseks spetsiaalsele kettale alternatiivina traditsioonilisele "vikerkaarele" ja vajadusel suurendada selle eelarverea assigneeringuid Euroopa Parlamendi eelarves.

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekt: III eelarveosa – Euroopa Komisjon, I eelarveosa – Euroopa Parlament
<b>Menetluse number</b>	2004/2001(BUD) + 2004/2002(BUD)
<b>Vastutav komisjon</b>	BUDG
<b>Tõhustatud koostöö</b>	–
<b>Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev</b>	Gérard Onesta 27.7.2004
<b>Arutamine komisjonis</b>	27.7.2004      2.9.2004
<b>Ettepanekute vastuvõtmise kuupäev</b>	2.9.2004
<b>Lõpphääletuse tulemused</b>	poolt:                      18 vastu:                      4 erapooletuid:            0
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	Jens-Peter Bonde, Carlos Carnero González, Richard Corbett, Jean-Luc Dehaene, Andrew Nicholas Duff, Bronisław Geremek, Genowefa Grabowska, Ignasi Guardans Cambó, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jo Leinen, Ínigo Méndez de Vigo, Borut Pahor, Marie-Line Reynaud, Alexander Stubb, Johannes Voggenhuber, Wojciech Wierzejski
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed</b>	Mercedes Bresso, Stavros Lambrinidis, Ashley Mote, Gérard Onesta, Georgios Papastamkos, Secondo (Mauro) Zani
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (art 178 lg 2)</b>	



## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekt: I eelarveosa – Euroopa Parlament, II eelarveosa – nõukogu, IV eelarveosa – Euroopa Kohus, V eelarveosa – kontrollikoda, VI eelarveosa – Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee, VII eelarveosa – Regioonide komitee, VIII (A) eelarveosa – Euroopa Ombudsman, VIII (B) eelarveosa – Euroopa Andmekaitseinspektor	
<b>Viited</b>	C6-0123/2004 - 2004/2002(BUD)	
<b>Õiguslik alus</b>	EÜ asutamislepingu artikkel 272 ja Euratomi asutamislepingu artikkel 177	
<b>Alus vastavalt kodukorrale</b>	Artikkel 69 ja IV lisa	
<b>Vastutav komisjon</b> Menetlemise kuupäev	BUDG 13.10.2004	
<b>Nõuandev komisjon / nõuandvad komisjonid</b> Menetlemise kuupäev	Kõik	
<b>Raportöör</b> Määramise kuupäev	Anne Elisabet Jensen 2.9.2004	
<b>Eelmine raportöör</b>		
<b>ELi 2005. a üldeelarve esialgne projekt</b> Euroopa Komisjoni poolt esitamise kuupäev	KOM(2004)0350  14.5.2004	
<b>Nõukogu koostatud üldeelarve projekti kuupäev</b>	19.7.2004	
<b>Nõukogu eelarveprojekti edastamise kuupäev</b>	14.9.2004	
<b>Arutelu komisjonis</b>	12.10.2004      13.10.2004	
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	13.10.2004	
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	poolt: 35 vastu: erapooletuid: 2	
<b>Lõpphääletusel osalenud liikmed</b>	Laima Liucija Andrikiene, Reimer Böge, Herbert Bösch, Paulo Casaca, Gérard Deprez, Brigitte Douay, Den Dover, Szabolcs Fazakas, Salvador Garriga Polledo, Neena Gill, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Jutta D. Haug, Anne Elisabet Jensen, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Mario Mauro, Jan Mulder, Gérard Onesta, Giovanni Pittella, Wojciech Roszkowski, Esko Olavi Seppänen, László Surján, Yannick Vaugrenard, Kyösti Tapio Virrankoski, Ralf Walter, Marilisa Xenogiannakopoulou	
<b>Lõpphääletusel osalenud asendusliikmed</b>	Alfred Gomolka, Romana Jordan Cizelj, Mairead McGuinness, István Pálfi, José Albino Silva Peneda, Margarita Starkevičiūtė, Lars Wohlin	
<b>Vastavalt artikli 178 lõikele 2 lõpphääletusel osalenud asendusliikmed</b>		
<b>Esitamise kuupäev – A6</b>	19.10.2004      A6-0020/2004	

<b>Märkused</b>	
-----------------	--